



Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

e-podatelna: posta@c-budejovice.cz, web: www.c-budejovice.cz, datová schránka: kjgb4yx

17-03-2025

Magistrát města České Budějovice
Odbor správy veřejných statků
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.
Dobronická 1256
14800 Praha
IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:
OSVS/1569/2025

Vyřizuje:
Marešová Petra

Tel.:
386 802 524

E-mail:
maresovap@c-budejovice.cz

Datum:
14.03.2025

OBJEDNÁVKA č. OBJ/1150/2025/106

Montážní a zemní práce pro rekonstrukci dětského dopravního hřiště v ulici Karoliny Světlé v Č. Budějovicích.

Objednáváme u Vás montážní a zemní práce pro rekonstrukci (modernizaci) dětského dopravního hřiště v ulici Karoliny Světlé v Č. Budějovicích, dle cenové nabídky, která je nedílnou součástí této objednávky. Součástí objednávky je ekologická likvidace veškerých odpadů vzniklých prováděním zakázky, dle plánu odpadového hospodářství města na náklady zhotovitele.

Celková cena objednávky je v částce 130 000,00 Kč bez DPH.

Datum plnění: 14.4.2025

Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.

Akceptací objednávky dodavatel potvrzuje, že není osobou uvedenou v sankčním seznamu v příloze nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (ve znění pozdějších aktualizací), nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině (ve znění pozdějších aktualizací) nebo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska (ve znění pozdějších aktualizací), a že platby poskytované objednatelům v souvislosti s touto objednávkou neposkytne přímo nebo nepřímo osobám uvedeným v těchto sankčních seznamech.

Objednatel:

Mgr. Tomáš Kub
vedoucí odboru správy veřejných statků

Schvaluje:

Michal Šebek
náměstek prim

Rozpočtové kryto A/Ú: 9914 001

Za rozpočtové krytí odpovídá: Ing. Eva Smrčková

Údaje pro fakturaci:
Statutární město České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:

Tel.: 386 801 111
Fax: 386 801 850

Magistrát města České Budějovice
Mgr. Tomáš Kubeš, vedoucí odboru SVS
kubest@c-budejovice.cz, 702 264 071
nam. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

V Českých Budějovicích, 13.3.2025

Váš dopis ze:

Za dne:

Naše značka:

655/2025

Vyřizuje:

Lucie Terberová

Telefonní číslo:

E-mail:

Kalkulace na rekonstrukci SSZ – dětské dopravní hřiště České Budějovice

Předkládáme Vám kalkulaci na rekonstrukci dětského dopravního hřiště.

Kalkulace montážních a zemních prací:

SOUHRN NÁKLADŮ NABÍDKY

SOUPIS MONTÁŽNÍ ČINNOSTI

1	kpl	zemní práce vč. kabelových rozvodů	90 000,00 Kč	90 000,00 Kč
1	kpl	montážní a demontážní práce	25 000,00 Kč	25 000,00 Kč
1	kpl	přezbrojení rozvaděče	10 000,00 Kč	10 000,00 Kč
1	kpl	doprava	5 000,00 Kč	5 000,00 Kč

Mezisoučet: 130 000,00 Kč

Sazba daně: 21,00%

Daň: 27 300,00 Kč

Celkový součet: 157 300,00 Kč

S pozdravem

Lucie
Terberová

Digitálně podepsal Lucie
Terberová
Datum: 2025.03.13 07:43:29
+01'00'

ROZPOČTOVÉ KRYTO A/Ú: 9914001
Ing. Eva Smrčková

Lucie Terberová
Samostatný obchodní referent

Důležité právní upozornění pro příjemce dokumentu (Disclaimer):

Obsah tohoto dokumentu včetně případného podělského tajemství. Dokument obsahuje důvěrné údaje nebo sdělení určené výlučně pro zhotovitele/dávatele/prjemce dokumentu. Bude-li dokument doručen jiné osobě, žádáme takového příjemce v případě dokumentu v elektronické podobě o jeho vymezení včetně jeho přích z elektronického systému a informování odesílatele a v případě dokumentu v papírové podobě o jeho vrácení zhotoviteli dokumentu. Informování nebo využití informací nezamýšlenými příjemcem důrazně zakazujeme.

Ochrana osobních údajů

Informace týkající se ochrany Vašich osobních údajů a jejich zpracování jsou k dispozici na našich stránkách www.swarcod.com/sto2/Privacy-Policy



Statutární město České Budějovice

Magistrát města České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

e-podatelna: posta@c-budejovice.cz web: www.c-budejovice.cz, datová schránka: kjgb4yx

Magistrát města České Budějovice
Odbor správy veřejných statků
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice

SWARCO TRAFFIC CZ s.r.o.

Dobronická 1256
14800 Praha
IČO: 25680595 DIČ: CZ25680595

Č.j.:
OSVS/1569/2025

Vyřizuje:
Marešová Petra

Tel.:
386 802 524

E-mail:
maresovap@c-budejovice.cz

Datum:
14.03.2025

OBJEDNÁVKA č. OBJ/1150/2025/106

Montážní a zemní práce pro rekonstrukci dětského dopravního hřiště v ulici Karoliny Světlé v Č. Budějovicích.

Objednáváme u Vás montážní a zemní práce pro rekonstrukci (modernizaci) dětského dopravního hřiště v ulici Karoliny Světlé v Č. Budějovicích, dle cenové nabídky, která je nedílnou součástí této objednávky. Součástí objednávky je ekologická likvidace veškerých odpadů vzniklých prováděním zakázky, dle plánu odpadového hospodářství města na náklady zhotovitele.

Celková cena objednávky je v částce 130 000,00 Kč bez DPH.

Datum plnění: 14.4.2025

Na faktuře uvádějte naše číslo objednávky, jinak Vám bude faktura vrácena. Doba splatnosti faktury nesmí být kratší než 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury městu.

Akceptací objednávky dodavatel potvrzuje, že není osobou uvedenou v sankčním seznamu v příloze nařízení Rady (EU) č. 269/2014 ze dne 17. března 2014, o omezujících opatřeních vzhledem k činnostem narušujícím nebo ohrožujícím územní celistvost, svrchovanost a nezávislost Ukrajiny (ve znění pozdějších aktualizací), nařízení Rady (EU) č. 208/2014 ze dne 5. března 2014 o omezujících opatřeních vůči některým osobám, subjektům a orgánům vzhledem k situaci na Ukrajině (ve znění pozdějších aktualizací) nebo nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči prezidentu Lukašenkovi a některým představitelům Běloruska (ve znění pozdějších aktualizací), a že platby poskytované objednatelům v souvislosti s těmito osobami neposkytne přímo nebo nepřímo osobám uvedeným v těchto sankčních seznamech.

Objednatel:

Mgr. Tomáš Kubeš
vedoucí odboru správy veřejných statků

Schvaluje:

Michal Šebel
náměstek primátora

MAGISTRÁT MĚSTA
ČESKÉ BUDĚJOVICE
Odbor správy veřejných statků

Akceptujeme objednávku číslo Obj_1150_2025_106_montáž a zemní práce na dopravním hřišti_K Světlé v ČB v hodnotě 130 000,00 Kč bez DPH.

Lucie Terberová

Digitálně podepsal Lucie Terberová
Datum: 2025.03.18 07:43:34 +01'00'

Rozpočtové kryto A/Ú: 9914001

Za rozpočtové krytí odpovídá: Ing. Eva Smrčková

Údaje pro fakturaci:
Statutární město České Budějovice
nám. Přemysla Otakara II. 1/1
370 92 České Budějovice
IČ: 002 44 732, DIČ: CZ 002 44 732

Bankovní spojení:
Česká spořitelna, a.s.
pobočka České Budějovice
číslo účtu: 4209522/0800

Tel.: 386 801 111
Fax: 386 801 850